

# Статут Німецько-українського об'єднання юристів (НУОЮ)

## 1. Назва, форма та місцезнаходження

- 1.1. Повна назва об'єднання: "Німецько-українське об'єднання юристів е.V.<sup>1)</sup>".
- 1.2. Об'єднання є неприбутковою організацією. Місцезнаходженням Об'єднання є м. Гамбург.
- 1.3. Один робочий рік прирівнюється до календарного року.

## 2. Мета та цілі діяльності Об'єднання

- 2.1. Діяльність Об'єднання є некомерційною, воно не переслідує в першу чергу власних комерційних цілей. Об'єднання здійснює виключно та безпосередньо неприбуткову діяльність відповідно до Розділу "Види діяльності, які не підлягають оподаткуванню" Федерального Закону "Про порядок стягнення податків і зборів". Метою Об'єднання є підтримка розвитку науки та досліджень.
- 2.2. Об'єднання є платформою для обміну досвідом та інформацією в сфері українського та німецького права. Метою Об'єднання є сприяння поширенню знань про право України в Німеччині та знань про німецьке право в Україні, підтримка заходів з вдосконалення та гармонізації права, підтримка обміну досвідом та інформацією між юристами та всіма зацікавленими правом особами обох країн, а також підтримка розвитку порівняльного права між обома країнами.
- 2.3. Мета Статуту здійснюється особливо за рахунок:
  - організації наукових та/або практичних заходів на теми українського та/або німецького права.
  - проведення двох- та багатосторонніх засідань, конференцій та семінарів для юристів та зацікавлених правом осіб, особливо із Німеччини та України з метою обміну досвідом стосовно тої чи іншої правової системи і судової практики, а також їх подальшого розвитку.
  - можливості мати офіс в Україні;
  - участі в розробці проектів законів, зокрема в сфері господарського права та права банкрутства, процесуального права, суддівського права, а також права інших судових посадових осіб та конституційного права;
  - публікації наукових та практичних статей на теми права обох країн.
- 2.4. Об'єднання має право вступати в асоціації, організації, спілки, союзи та товариства, якщо це сприяє здійсненню цілей Об'єднання.

## 3. Членство в Об'єднанні

- 3.1. Членом Об'єднання може стати кожна повнолітня фізична особа, яка визнає даний статут. Вона має, як правило, успішно завершено юридичну освіту. Окрім того, вступити в Об'єднання може будь-яка юридична особа, діяльність якої пов'язана зі сферою сприяння правовій науці або зі сферою сприяння міжнародним правовим та економічним відносинам. Співвідношення кількості українських та німецьких учасників повинне бути пропорційним.
- 3.2. Для вступу в Об'єднання подається письмова заява адресована Правлінню. Правління розглядає вступну заяву і приймає рішення про вступ. Якщо Правління не хоче задовольнити заяву на вступ, то рішення про вступ розглядається на наступних чергових Загальних зборах учасників.

---

<sup>1</sup> прим. перекладача: повна назва "e.V.": "eingetragener Verein", що перекладається як "zareєстроване об'єднання".

3.3. Членство розпочинається з моменту оплати першого внеску і прийняття рішення Правлінням або Загальними зборами учасників Об'єднання.

3.4. Загальні збори учасників Об'єднання можуть приймати на пропозицію Правління заслужених меценатів в Почесні довічні члени Об'єднання.

#### **4. Припинення членства**

4.1. Членство в Об'єднанні припиняється внаслідок смерті/ліквідації, виходу або виключення із Об'єднання.

4.2. Для виходу із Об'єднання необхідно подати письмову заяву адресовану Правлінню. Вона має бути подана не пізніше ніж за два місяці до завершення робочого року Об'єднання.

4.3. Правління може виключити учасника, якщо він прострочив оплату внеску не менше ніж на три місяці і не оплачує внесок всупереч трьом попередженням, надісланих електронною поштою.

4.4. За рішенням Загальних зборів членів Об'єднання учасник може бути виключений із Об'єднання у випадках, коли він в значній мірі підірвав репутацію або порушив інтереси Об'єднання або неодноразово порушив накладені на нього Статутом обов'язки (особливо по сплаті членських внесків). Такому члену Об'єднання має бути надана можливість висловити свою думку на Загальних зборах членів Об'єднання стосовно причин виключення. При цьому учаснику мають бути повідомленні причини виключення із Об'єднання за два тижні до проведення Загальних зборів.

#### **5. Внески та рух коштів**

5.1. Об'єднання фінансує свою діяльність за рахунок членських внесків його учасників та благодійних внесків. Кошти Об'єднання можуть бути використані лише на передбачені Статутом цілі.

5.2. При вступі до Об'єднання сплачується вступний внесок. Кожен учасник Об'єднання має сплачувати щорічно до квітня членський внесок. Розмір вступного внеску та щорічного членського внеску встановлюється Загальними зборами учасників. Вступні внески та членські внески можуть затверджуватись в різних розмірах для фізичних і юридичних осіб. Почесні члени звільняються від сплати членських внесків. У разі скрутного фінансового становища Голова Правління та Скарбничий можуть спільно звільняти від сплати внесків або відсрочувати їх сплату.

5.3. Учасники Об'єднання не отримують ніяких відрахувань з коштів Об'єднання, це стосується також діяльності Правління. Учасники Об'єднання не можуть претендувати на майно Об'єднання в разі припинення їх членства або припинення діяльності Об'єднання. Жодна особа не має права збагачуватись за рахунок Об'єднання через витрати, які супечать цілям Об'єднання, або непропорційно високу матеріальну винагороду.

#### **6. Органи Об'єднання**

6.1. Органами Об'єднання є Загальні збори учасників та Правління.

6.2. За рішенням Загальних зборів учасників Об'єднання може створювати Раду. Її мета полягає в підтримці та консультуванні Органів Об'єднання. Діяльність Ради є почесною. Члени Ради обираються Загальними зборами учасників за пропозицією Голови Правління строком на три роки. Рада може затверджувати власний регламент.

#### **7. Правління**

7.1. Правління Об'єднання складається із Голови, Заступника, Скарбничого, Секретаря і щонайменше двох наукових радників. До складу Правління входить половина представників української та половина представників німецької сторони.

7.2. Правління є представницьким органом та має наступні завдання:

а) скликання та підготовка Загальних зборів учасників,

- б) виконання рішень Загальних зборів учасників,
- в) управління майном Об'єднання та складання річної фінансової звітності,
- г) ведення реєстру (списку учасників),
- г) прийняття нових членів Об'єднання,

7.3. Об'єднання вправі представляти Голова Правління одноособово або ж німецький член Правління спільно з українським членом Правління.

7.4. Кожен член Правління обирається окремо Загальними зборами учасників терміном на 2 роки. Членами Правління можуть бути лише учасники Об'єднання. З завершенням членства в Об'єднанні членство у Правлінні також припиняється. Дозволяються повторні вибори або відкликання члена Загальними зборами учасників. Члени Правління залишаються при повноваженнях після закінчення строку, на який вони були обрані, до моменту обрання нових членів Правління. Якщо учасник достроково припиняє свої повноваження в Правлінні, то інші члени Правління вправі позачергово обрати нового члена Правління на період до наступних виборів члена Правління Загальними зборами учасників.

7.5. Правління збирається в залежності від потреби. Збори Правління скликає Голова, а за його відсутності — Заступник за два тижні до їх проведення. Рішення можуть також прийматись шляхом письмових консультацій. Збори Правління вважаються правомочними, якщо на них присутні щонайменше три учасника. Рішення приймаються більшістю дійсних голосів. При рівному розподілі голосів голос Голови, а за його відсутності — Заступника є вирішальним. Правління може затверджувати власний регламент.

7.6. На Зборах ведеться протокол, який підписується Секретарем та Головою або його Заступником.

## **8. Загальні збори учасників**

8.1. Загальні збори учасників мають наступні повноваження:

- а) внесення змін до Статуту;
- б) прийняття рішення про припинення діяльності Об'єднання;
- в) прийняття нових членів в випадках передбачених у другому реченні пункту 3.2., призначення Почесних членів та виключення учасників із Об'єднання;
- г) обрання ті відкликання Правління;
- г) заслуховує річний звіт Правління та схвалює діяльність правління;
- д) визначає розмір членських внесків.

8.2. Загальні збори учасників проводяться один раз на рік в Німеччині чи Україні (чергові Загальні збори учасників). Загальні збори учасників скликає Правління, повідомивши всіх учасників по електронній пошті за один місяць до їх проведення та надіславши порядок денний.

8.3. Порядок денний затверджує Правління. Кожен учасник Об'єднання не пізніше ніж за тиждень до дати проведення Загальних зборів може звернутись з письмовою заявою до Правління з пропозицією внесення змін або доповнень. Рішення стосовно заяв про внесення змін до порядку денного приймаються Правлінням. Рішення стосовно заяв про внесення змін до порядку денного, які не були прийняті Правлінням або були внесені на розгляд вперше на Загальних зборах учасників, приймаються більшістю голосів присутніх на Загальних зборах учасників; дане правило не розповсюджується на заяви, які стосуються внесення змін до Статуту, припинення діяльності Об'єднання або зміни розміру членських внесків.

8.4. Правління має скликати позачергові Загальні збори учасників у випадку, якщо цього вимагають інтереси Об'єднання, або за заявою однієї третини учасників із зазначенням причин.

8.5. Загальні збори учасників веде Голова Правління, а за його відсутності — Заступник, а за відсутності Заступника, особа, яка обрана для цього Загальними зборами.

8.6. Загальні збори учасників вважаються правомочними, незалежно від кількості присутніх на них учасників; кожен учасник Об'єднання має на зборах один голос;

представництво відсутніх членів не дозволяється. Загальні збори приймають рішення шляхом відкритого голосування простою більшістю присутніх учасників. Якщо на виборах жоден кандидат не набрав більшість голосів присутніх учасників, то обраним вважається кандидат, який отримав більшість дійсних голосів. Якщо декілька кандидатів набрали однакову кількість голосів, то проводиться повторне голосування стосовно цих кандидатів. Голоси учасників, які утримались від голосування, вважаються недійсними. Рішення щодо зміни Статуту приймаються трьома четвертими, а щодо припинення діяльності Об'єднання дев'ятьма десятима голосів присутніх учасників.

8.7. Під час проведення Загальних зборів учасників складається протокол, який підписують головуєчий та Секретар.

## **9. Припинення діяльності Об'єднання**

9.1. Якщо Об'єднання припиняє свою діяльність, то Голова Правління спільно з його Заступником є уповноваженими ліквідаторами Об'єднання, якщо Загальні збори учасників не призначають інших осіб.

9.2. В разі припинення діяльності Об'єднання або якщо його діяльність не буде підпадати під передбачені німецьким законодавством види діяльності, які не підлягають оподаткуванню, майно Об'єднання переходить у власність Вільного Ганзейського міста Гамбург, яке має право його використовувати безпосередньо та виключно на передбачені німецьким законодавством види діяльності, які не підлягають оподаткуванню.